УРОК 6

Спряжение

- **1.** а) Корни IV кл. на *iv* удлиняют гласный перед признаком этого класса ya, например: $\sqrt{div} \rightarrow d\bar{i}vya \rightarrow$ दीव्यति $d\bar{i}vyati$ "он играет". *
- * Корневые i и u, за которыми следует группа согласных, начинающаяся с r или v, удлиняются.
- б) Следующие корни удлиняют свой краткий а:

| $\sqrt{mad} \rightarrow$ | माद्यति mādyati | $\sqrt{\dot{s}am} \rightarrow$ | शाम्यति śāmyati |
|---------------------------|---|--------------------------------|--|
| $\sqrt{kram} \rightarrow$ | "он пьянеет" क्राम्यति kr ā myati | √śr a m → | "он успокаивается" श्राम्यति śr ā myati |
| $\sqrt{tam} \rightarrow$ | "он ступает" ताम्यति t ā myati | $\sqrt{bhram} \rightarrow$ | "он устаёт" भ्राम्यति bhr ā myati, |
| $\sqrt{dam} \rightarrow$ | "он печалится" दाम्यति d ā myati "он укрошает" | но также и | भ्रम्यति <i>bhramyati</i> "он блуждает". |
| | он укрошает | | |

Склонение

2. а) Существительные среднего рода на u:

| <i>madh</i> u "мёд" n . | | | | | | |
|---------------------------------------|----------------|-------------------------|---------------------------------------|--|--|--|
| | sg. | du. | pl. | | | |
| Nom. | मध् madhu | मधुनी madhunī | मधूनि madhūni | | | |
| Acc. | 1 3 maana | 13 maanani | 1 di maanani | | | |
| Inst. | मधुना madhunā | | मधुभिः madhubhiḥ (s) | | | |
| Dat. | मधुने madhune | मधुभ्याम् madhubhyām | मधुभ्यः madhubhyaḥ (s) | | | |
| Abl. | मधुनः madhunaḥ | maanabnyam | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | |
| Gen. | (s) | मधुनोः madhunoḥ (s) | मधूनाम् madhūnām | | | |
| Loc. | मधुनि madhuni | ngan maananon (s) | मधुषु madhuṣu | | | |
| Voc. | मधु madhu, | = Nom. | = Nom. | | | |
| | मधो madho | | | | | |

б) Для прилагательных среднего рода на **u** в Dat., Abl., Gen., Loc. sg., и в Gen. и Loc. du. могут также употребляться формы мужского рода.

Правила сандхи

- **3.** Конечный n превращается:
- а) в $\tilde{\textbf{n}}$ перед начальным $\textbf{\textit{j}}$, $\textbf{\textit{jh}}$ и $\textbf{\textit{s}}$, например:

तान् जनान् $t\bar{a}$ **n** janān \rightarrow ताञ्जनान् $t\bar{a}$ **n** janān "тех людей",

तान् शत्रून् $t\bar{a}$ **n** \acute{s} $atr\bar{u}n \rightarrow \overline{d}$ $\rightarrow \overline{d}$ $\rightarrow \overline{d}$ \ddot{n} \acute{s} $atr\bar{u}n$ "Tex врагов".

В последнем случае \hat{s} может превращаться в ch например:

तान् शत्रून् $t\bar{a}$ **n** śatrūn \rightarrow ताञ्छत्रून् $t\bar{a}$ **n** chatrūn "тех врагов".

б) в \pmb{n} перед начальным \pmb{d} и \pmb{dh} , например:

तान् डमरान् tā**n ḍ**amarān → ताण्डमरान् tā**ņ ḍ**amarān, "те крики";

в) в ਲਂ *ml* (или ਲੱੱ *ṁ́l*, *l̇́* *) перед начальным *l*, например:

तान् लोकान् tān lokān → तां लोकान् tāmllokān

или ताँ लोकान् tā**mi**llokān "те миры".

- * Носовой вариант звука *I* на письме помечается сверху знаком назализации *бинду* или *чандрабинду* (хотя внешне такая запись и выглядит так, как если бы ему предшествовала анусвара).
- г) Перед начальными t/th, c/ch или t/th конечный n превращается в анусвару, после которой вставляется соответствующий шипящий s, s или s, например:

तान् च $t\bar{a}n$ $ca \rightarrow \pi i$ श्च $t\bar{a}m\acute{s}$ ca,

तान् तथा tān tathā → तांस्तथा tāṃs tathā,

तान् टङ्कान् tān ṭaṅkān → तांष्टङ्कान् tāṃṣ ṭaṅkān

Словарь

Глаголы:

आऋम् ā-√kram **IV** (ākrāmyati)

(также **I** P. *krāma - ākrāmati*) ступать на, нападать

दिव् √div IV (dīvyati) играть

मद्√mad IV (mādyati) пьянеть

तृष् \sqrt{tus} IV (tusyati) радоваться,

довольствоваться

तम् √tam **IV** (tāmyati) быть

печальным

शम् √śam IV (śāmyati)

успокаиваться, тухнуть

श्रम् √śram IV (śrāmyati) уставать

भ्रम् √bhram IV (bhrāmyati,

bhramyati) блуждать

व्यध् (विध्य) √vyadh [vidhya-] IV

(vidhyati)попадать в, пронзать

आचम् (आचाम) ā-√cam [ācāma-]

I (ācāmati) пить

濯 (ऋ蛵) √r [rccha-] I (rcchati)

идти, падать на кого-нибудь

похищать

Существительные:

मध् madhu n. мёд

अश्रु aśru n. слеза

वसु vasu n. богатство

मृत्यु mrtyu m. смерть

अलि ali m. пчела

नृपति nṛpati m. царь

नेत्र netra n. глаз

मुख mukha n. рот, лицо

港器 *rksa* m. медведь

अक्ष akṣa m. кость (игральная)

क्षत्रिय kṣatriya m. воин

अधर्म adharma m.

несправедливость

कोप kopa m. гнев



Упражнения

1. Повторите следующие буквы: प ра, फ рha, ৰ ba, ਮ bha, म ma.

2. Переведите с санскрита на русский язык:

| | . переведите с санскрита на рус | CKHH ADDIK. | |
|-----|--------------------------------------|----------------------------------|----|
| 1. | ṛkṣā madhu lubhyanti | ऋक्षा मधु लुभ्यन्ति। | १ |
| 2. | ṛṣiradhunā pāṇinā jalamācāmati | ऋषिरधुना पाणिना जलमाचामति। | २ |
| 3. | nṛpā akṣaistatra dīvyanti | नृपा अक्षेस्तत्र दीव्यन्ति। | w |
| 4. | alirmadhunā mādyati | अलिर्मधुना माद्यति। | 8 |
| 5. | narā vișeṇāsīm̃llimpanti | नरा विषेणासीँ क्षिम्पन्ति। | ч |
| 6. | rāmaḥ kṣatriyānparaśunākrāmyati | रामः क्षत्रियान्परशुनाक्राम्यति। | ĸ |
| 7. | gurūñśiṣyāṃśca śaṃsāmaḥ | गुरूञ्शिष्यांश्च शंसामः। | 9 |
| 8. | arayo janānāṃ vasūni haranti | अरयो जनानां वसूनि हरन्ति। | ۷ |
| 9. | narau mṛtyumṛcchataḥ | नरौ मृत्युमृच्छतः। | 9 |
| 10. | bālasya netrābhyāmaśrūṇi patanti | बालस्य नेत्राभ्यामश्रूणि पतन्ति। | १० |
| 11. | jalenāgniḥ śāmyati | जलेनाग्निः शाम्यति। | ११ |
| 12. | ṛṣeraśvau śrāmyataḥ | ऋषेरश्वौ श्राम्यतः। | १२ |
| 13. | guruḥ śiṣyasya pāpāttāmyati | गुरुः शिष्यस्य पापात्ताम्यति। | १३ |
| 14. | gajā nagare bhrāmyanti | गजा नगरे भ्राम्यन्ति। | १४ |
| 15. | madhunā kṣīreṇa ca tuṣyanti bālāḥ | मधुना क्षीरेण च तुष्यन्ति बालाः॥ | १५ |

Курс «Основы санскрита»



- 3. Переведите с русского языка на санскрит:
 - 1. Воины¹ играют³ (на) деньги² (Inst.).
 - 2. Лошади 3 царя 2 устают 5 сегодня 1 (на) пути 4 .
 - 3. Четвертая часть 2 несправедливости 1 падает 4 (\sqrt{r}) (на) царя 3 .
 - 4. Воин 1 пронзает 4 врага 3 копьем 2 .
 - 5. Пчела¹ пьёт⁴ (\bar{a} -√сат) мёд² ртом³.
 - 6. Вода² (*jala* и *vāri*) (его) слёз¹ орошает⁴ (его) ноги³.
 - 7. Там 2 летают 3 (блуждают) пчёлы 1 .
 - 8. (Двое) мужчин 1 варят 5 мёд 2 и 4 плоды 3 .
 - 9. Когда 1 гнев 3 учителя 2 прекращается 4 , тогда 5 ученики 7 радуются 6 .
 - 10. (В) глазах 2 воинов 1 есть (стоят) 4 слёзы 3 .
 - 11. Враги 1 осыпают 4 (vṛṣ) царя 2 стрелами 3 .